



■ La Semana de Los No Asegurados

Esta semana ha sido declarada "La Semana de los No Asegurados." Los doctores dicen los no asegurados postergan el cuidado de la salud, viven más enfermos y mueren más jóvenes. Esta es una realidad muy triste que estamos experimentando en este país donde "La ciencia, tecnología y recursos son tan abundantes." Mandamos ayuda al mundo y ofrecemos socorros a tantos que son menos afortunados que nosotros. Pienso que esto es grandioso y hermoso, poder mandar provisiones, medicinas, equipos y personas que se preocupan a los extremos de la tierra para traer esperanza y cura a tantas enfermedades. Pero mi corazón no puede dejar de sentir por aquellos que en silencio están sufriendo porque no tienen seguro de salud, ganan mucho para calificar para Medicaid, pero no tienen suficiente para pagar el cuidado de la salud, tratamientos o seguro médico.

Creo que este uno de los grandes desafíos que estamos enfrentando, poniendo de lado la posibilidad de guerra, el desempleo y las todas las compañías que están cerrando sus puertas.

En una evaluación hecha, muestra que el 81% de los doctores de sala de emergencias, dicen que los pacientes sin seguro de salud tienen más posibilidades de morir prematuramente que aquellos que tienen cobertura.

"Semana Nacional del No Asegurado," está siendo co-dirigida por los ex Presidentes Gerald Ford y Jimmy Carter. Muchas instituciones en todo el país están teniendo actividades especiales y reuniones para crear un sentido de urgencia y de conciencia de la magnitud de esta necesidad.

"Cada día en los hospitales de América se están viendo más y más pacientes quienes se ven forzados a postergar el cuidado médico básico porque no tienen seguro médico" dijo el Dr. Gerard Marin, doctor del departamento de emergencia del Hospital Henry Ford. "Estos pacientes terminan en el hospital con enfermedades serias porque les falta el acceso a cuidado primario y no tienen donde ir."

Una encuesta fue hecha en el Internet con más de 1,000 doctores de emergencia, esta encuesta muestra que 1) Los doctores dijeron que uno de cada tres pacientes que ellos tratan no tienen seguro y que 25% de los pacientes son niños. 2) Estos pacientes sin seguro sufren de serios problemas que se empeoran porque no reciben pruebas tempranas, o cuidado preventivo. 3) La mayoría tiene necesidad de medicaciones para controlar condiciones serias como la hipertensión y diabetes.

Si miramos el número en el censo más reciente, aprendemos que 41.2 millones de personas no tienen seguro en 2001, y que 8.5 millones son niños. Más y más doctores están apoyando el hecho que el proveer cobertura básica de seguro médico para todos los Americanos debería ser una de las más importantes metas para este sistema del cuidado de la salud.

Somos muy afortunados de tener "La Clínica Móvil de la Gente" entre nosotros sirviendo pacientes sin seguro en los condados de Summit y Wasatch. Hay tantas veces en mi trabajo que tengo que mencionar estos hermosos servicios a las familias que tienen necesidades médicas y no seguro. Quiero decirles que las clínicas que se están ofreciendo son: Lunes, La Clínica Familiar. Los Miércoles, La Clínica de las Mujeres -- de 6 a 8:30 p.m y la locación es a la Capilla de St. Mary in la S.R. 224.

Una cosa que me gustaría sugerirle es averiguarse en su trabajo si tiene la posibilidad de tener seguro de salud. Muchos empleadores ofrecen este beneficio, y vale la pena saberlo y conseguir información. Si tiene seguro y no sabe como usarla, o conseguir información acerca de los servicios o proveedores que puede usar. Llame a la compañía; la

said that patients without health care are more likely to die prematurely than those that have coverage.

"National Uninsured Week" is being co-chaired by former Presidents Gerald Ford and Jimmy Carter. Many institutions in the country are having special activities and meetings to create an awareness of the magnitude and urgency of this need.

"Each day America's hospitals are seeing more and more patients who are forced to delay basic medical care because they do not have health insurance," said Dr. Gerard Martin, emergency department physician at Henry Ford Hospital. "These patients end up in the hospital with serious illnesses because they lack access to primary care and have nowhere else to go."

An on-line survey was done with more than 1,000 emergency doctors. The survey showed that 1) The doctors said that one out of every three patients they treat is uninsured and one-fourth of their patients are children. 2) These uninsured patients suffer from serious problems that are worsened because they didn't have earlier screenings, or preventive care. 3) Most uninsured patients are in need of medications to manage serious conditions like hypertension and dia-

betes.

If we look at the numbers in the most recent census, we learn that 41.2 million people were uninsured in 2001, and that 8.5 million of those were children. More physicians support the premise that providing basic health insurance coverage to all Americans should be the country's most important goal for its healthcare system.

We are so fortunate to have the "People's Health Clinic" serving patients without insurance in Summit and Wasatch counties. There are so many times at work that I mention these wonderful services to families who have medical needs and no insurance. I want to let you know that the clinics now being offered are: Family Clinics on Mondays, Women's Clinics on Wednesdays; all from 6 to 8:30 p.m. at St. Mary's Church on S.R. 224.

One thing I would suggest is finding out if your job includes the possibility of getting health insurance. Many employers offer this benefit, and it's well worth it to find out and get informed. If you do have insurance and don't know how to get information about services or providers that you can use, call the company. Most of them have the option of a Spanish-speaking menu. If you find out that they don't have operators who speak Spanish, find a friend, neighbor or relative who can help you find out what you need to do to use your health insurance.

It is my wish that the time will come when everybody will be insured and that no one has to wait in pain and despair because they can't afford to take care of themselves or their families. For questions, call me at (435) 513-0900 or write at silvia@bbbsu.org.

“ *Pero no puedo dejar de sentir por aquellos que en silencio están sufriendo porque no tienen seguro de salud, ganan mucho para calificar para Medicaid, pero no tienen suficiente para pagar el cuidado de la salud...* ”

mayoría de ellos tiene la opción del español en su menú. Si se entera de que no tienen operadores que hablan español, encuentre un amigo, un vecino, pariente que pueda ayudarlo a saber que tiene que hacer para usar su seguro de salud.

Es mi deseo que llegue el tiempo que todos puedan estar asegurados y que nadie este esperando con dolor y desesperación porque no pueden pagar el cuidado de ellos mismos o sus familias. Si tiene preguntas, llámeme al (435) 513-0900 o escriba al silvia@bbbsu.org.

Uninsured Week

This week has been declared "The Week of the Uninsured." Doctors have said that the uninsured delay health care, they live with poor health and die younger. This is a very sad reality that we are experiencing in this country. Science, technology and resources are so abundant that we ship help to the rest of world and offer relief to so many who are less fortunate than us. I think it is wonderful to be able to send supplies, medicines, equipment and caring people all over the world to bring hope and cures for so many illnesses. But I can't stop thinking of those who silently suffer because they don't have health insurance, who earn too much to qualify for Medicaid, but don't have enough to pay for medical care, treatment or health insurance.

I believe this is one of the biggest challenges we are now facing, putting aside the possibility of war, growing unemployment and companies going out of business.

In a recent study, 81 percent of ER doctors